



ÉMI-TÜV

## EK PRÜFBERICHT

### EKTÍPUSVIZSGÁLATI JELENTÉS

BENANNTÉ STELLE (KENNUMMER: 1417)

BEJELENTETT SZERVEZET ( Regisztrációs szám: 1417 )

Válassza a biztonságot  
Teremtse az értéket

KERMI Department

Budapest,

Nr: R-657295-1

Date: 2015. 07. 15.

Seite 1 / 23

**Auftraggeber:** Wamsler SE  
**Megbízó:** 3100 Salgótarján Rákóczi út 53-55.

**Geprüfter Typ:** 11380 – 11381 (Myro – Myra) (Raumheizer)

**Vizsgált típus:** 11380 – 11381 (Myro – Myra) (Helyiség fűtő)

**Datum des Auftrages:** 20. 03. 2015.  
**Megbízás kelte**

**Auftrag:** Verordnung 305/2011/EU: V. Anhang 3 System b. punkte  
Prüfung nach EN 13240: 2001/A2:2004/AC:2007  
**Megbízás tárgya:** 305/2011/ EU rendelet V. Melléklet 3. rendszer b. pontja  
és MSZ EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 szerinti vizsgálat

**Anlieferung des Prüfmusters:**  
**Minta beérkezésének kelte:** 26.03. 2015.

**Zeitdauer der Durchführung der Prüfungen:**  
**Vizsgálat végzésének ideje:** 13. 04. 2015 – 24. 04. 2015.

**Fachdirektorin:**  
**Osztályvezető:**

*Gabriella Süvegesné Váradi*  
.....  
**Gabriella Süvegesné Váradi**



ÉMI-TÜV SÜD KR.  
KERMI Osztály

**Produktspezialist:**  
**Szakértő:**

*József Nagy*  
.....  
**József Nagy**

**1.melléklet – Anlage 1: Fotó / Photo**

A műszaki dokumentációt archiváltuk

Anmerkung: Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf das vorgelegte Prüfmuster.

Der Prüfbericht darf nur im vollem Umfang kopiert werden, zur Ausschreibung ist die schriftliche Genehmigung des Ausfertigers nötig.

**Die technische Spezifikation des geprüften Musters**  
**A vizsgált minta főbb műszaki jellemzői:**

Geprüfter Typ: Vizsgált típus:	11380 – 11381 (Myro – Myra) (Raumheizer) 11380 – 11381 (Myro – Myra) (Helyiség fűtő)
Nennwärmeleistung: Névleges teljesítmény:	8 kW
Abgasstutzen: Füstcső csatlakozás:	150 mm
Raumheizvermögen m <sup>3</sup> : Fűtésre ajánlott légköbméter:	Zeitbrand: 182/105/71 nach DIN 18893 (günstigen / weniger günstigen / ungünstig) Szakaszos üzem: 182/105/71 DIN 18893 szerint (kedvező / kevésbé kedvező / kedvezőtlen hőszigetelési viszonyok)
Luftzugsbedarf : Huzatigény :	12 Pa
Masse : Tömeg:	180 kg
Wirkungsgrad : Hatásfok :	Holz: 80,9 % ; BB7": 80,3 % FA: 80,9 % ; Szén: 80,3 %
Abgasstutzentemperatur: Füstgáz hőmérséklet a füstcsőben:	Holz: 316 °C ; BB7": 369 °C FA: 316 °C ; Szén: 369 °C
Abgasmassenstrom: Füstgáz térfogatáram:	Holz: 7,5 g/s ; BB7": 6,8 g/s Fa: 7,5g/s ; Szén: 6,8 g/s
Abstand zu brennbaren Bauteilen: Távolság az éghető anyagoktól:	
hinten/ hátul:	20 cm
seitlich/ oldalt :	20 cm
vorne/ elől:	80 cm

Beigelegte Unterlagen: technische Dokumentation und Zeichnungen  
A vizsgált mintához becsatolt dokumentációk: műszaki dokumentációk és rajzok

Die ausführliche Beschreibung des Kaminofens enthält die Dokumentation des Herstellers.  
A kandalló részletes leírását a gyártó dokumentációja tartalmazza.

Die o.g. Feuerstätte hat mit den Prüfbrennstoffen Buchenscheitholz, Braunkohlenbriketts und Profilholz die Anforderungen der DIN EN 13240: 2001/A2:2004/AC:2007 erfüllt.  
A fenti fűtőkészülék bükk hasábfá, barnaszénbrikett és profilfa vizsgálati tüzelőanyaggal teljesíti az MSZ EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 követelményeit.

Geprüfter Typ: 11380 – 11381 (Myro – Myra) (Raumheizer)  
 Vizsgált típus: 11380 – 11381 (Myro – Myra) (Helyiség fűtő)

**Anforderung für Österreich nach 15a B-VG (auf 13% O<sub>2</sub>)**  
**Előírás az Ausztriai norma szerint (15a B-VG) (13% O<sub>2</sub>-re vonatkoztatva)**

Emissionen <i>Emisszió</i>	Grenzwert <i>Határérték</i>	Gemessen / <i>Mért érték</i>		Erfüllt <i>megfelel</i>	Brennstoffe <i>Fűtőanyag</i>
		Nennwärmeleistung Névleges teljesítmény	Schwachlast Kis teljesítmény		
CO-Gehalt <i>CO-tartalom</i>	≤1100 mg/MJ	549/ 473	743/ 904	<i>ja/igen</i>	Scheitholz (oben)/ Braunkohlebriketts (unten)
NO <sub>x</sub> -Gehalt <i>NO<sub>x</sub>-tartalom</i>	≤150 ≤100 mg/MJ	63 <sup>a</sup> / 53 <sup>a</sup>	/	<i>ja/igen</i>	
CnHm-Gehalt <i>CnHm-tartalom</i>	≤50 ≤80 mg/MJ	38 <sup>a</sup> / 47 <sup>a</sup>	46 <sup>a</sup> / 64 <sup>a</sup>	<i>ja/igen</i>	
Staubgehalt <i>Portartalom</i>	≤35 mg/MJ	23 <sup>b</sup> / 20 <sup>b</sup>	/	<i>ja/igen</i>	Hasábfa (felül) / Barnaszén brikett (alul)
Wirkungsgrad <i>Hatásfok</i>	≥80 %	80,9/ 80,3	80,9/ 80,6	<i>ja/igen</i>	
Leistung <i>Teljesítmény</i>	kW	8,2/ 8,1	4,0/ 4,0	<i>ja/igen</i>	

<sup>a</sup>Messbeginn 5 min. nach Brennstoffaufgabe / *mérés kezdete az 5. perc után*

<sup>b</sup>Messbeginn 3 min. nach Brennstoffaufgabe / *mérés kezdete a 3. perc után*

Eingriff in die Messung nach 15a B-VG bei Nennwärmeleistung : **Nein**

Eingriff in die Messung nach 15a B-VG bei Schwachlast : **ja**

*mérés alatti beavatkozás a 15a B-VG szerint névleges teljesítménynél : nem*

*mérés alatti beavatkozás a 15a B-VG szerint kis teljesítménynél : igen*

**Anforderung für Deutschland 1.BImSchV 2.Stufe.**

**Előírás Németországban az 1.BImSchV 2. lépés szerint.**

Emissionen <i>Emisszió</i>	Grenzwert <i>Határérték</i>	Bezugssauerstoffgehalt <i>Vonatkoztatási O<sub>2</sub> tart.</i>	Gemessen <i>Mért érték</i>	Erfüllt <i>megfelel</i>	Brennstoffe <i>Fűtőanyag</i>
CO-Gehalt <i>CO-tartalom</i>	≤1250 mg/Nm <sup>3</sup>	13%	855/ 686	<i>ja/igen</i>	Scheitholz (oben)/ Braunkohlebriketts (unten)
Staubgehalt <i>Portartalom</i>	≤40 mg/Nm <sup>3</sup>		36/ 33	<i>ja/igen</i>	
Wirkungsgrad <i>Hatásfok</i>	≥73 %	/	80,9/ 80,3	<i>ja/igen</i>	Hasábfa (felül) / Barnaszén brikett (alul)

Geprüfter Typ: 11380 – 11381 (Myro – Myra) (Raumheizer)  
 Vizsgált típus: 11380 – 11381 (Myro – Myra) (Helyiség fűtő)

**Emissionsmessungen mg/Nm<sup>3</sup>**  
**Emissziós értékek mg/Nm<sup>3</sup>**

Emissionen <i>Emisszió</i>	Bezugssauerstoffgehalt <i>Vonatkoztatási O<sub>2</sub> tart.</i>	Gemessen <i>Mért érték</i>	Brennstoffe <i>Fűtőanyag</i>
CO-Gehalt <i>CO-tartalom</i>	13 %	855/ 686	Scheitholz (oben) / Braunkohlebriketts (unten)  <i>Hasábfá (felül) / Barnaszén brikett (alul)</i>
NOx-Gehalt <i>NOx-tartalom</i>		94/ 118	
CnHm-Gehalt <i>CnHm-tartalom</i>		53/ 96	
Staubgehalt <i>Portartalom</i>		36/ 33	
Staubgehalt <i>Portartalom</i>	8 %	54	Braunkohlebriketts <i>Barnaszén brikett</i>
CO-Gehalt <i>CO-tartalom</i>	7 %	1201	Braunkohlebriketts <i>Barnaszén brikett</i>
Staubgehalt <i>Portartalom</i>		59	